

No 4320      號十二百三千四第      日七廿月七唐      年未辛治同      HONGKONG, MONDAY, 11<sup>TH</sup> SEPTEMBER, 1871.      一拜禮      號一十月九英      港香      [PRICE \$2½ PER MONTH.]

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

## Intimations.

FOR MELBOURNE AND SYDNEY.  
ONE well-known & 1 Clipper Ship

"ONWARD,"  
M. Whyte, Master, having the greater por-  
tion of her Cargo engaged, will have immediate  
despatches for the above ports.

For Freight or Passage, apply to  
ROZARIO & Co.  
of 1548 Hongkong, 11th September, 1871.

FOR MANILA,  
Spanish Brig

"VILLA DE RIVADABIA,"  
Captain Castillo, will have quick despatches for  
a above port.

For Freight or Passage, apply to  
BRANDAO & Co.  
of 1549 Hongkong, 11th September, 1871.

Le sous-signé, gérant du Consulat de France  
à Hongkong, a l'honneur d'informer le  
public qu'un avis de mariage sera célébré au  
Paroisse Catholique, le Mardi 12 Septembre,  
à 8 h du matin pour le repos de l'âme de  
et receuté M. Maugot, ex-Capitaine du  
français Nancy, mort victime de son  
courage pendant le typhon du 3 de ce mois.

CH. L. DE LA FOREST.  
Gérant du Consulat de France.

undersigned, Acting French Consul

ngkong, has the honor to inform the public  
that a funeral service will be celebrated at the  
Catholic Church, TO-MORROW, 12th instant,  
3 A.M., for the repose of the soul of the late  
Miguel Munoz, of the Funeral Home, 25

ance of duty in the typhoon of t

CH. L. DE LA FOREST,  
*Acting French Consul.*  
**HONGKONG CRICKET CLUB.**  
MEETING of Members of this Club will  
be held at the Hongkong Club House  
FRIDAY next, the 15th instant, at 6.30  
p.m., for the purpose of confirming the rules  
proposed at the Extraordinary Meeting on the

M. S. TONNOCH

1549 Hongkong, 11th September, 1871.

HEREAS on Thursday, the 7th Se

ber, 1871, at about 8 P.M., an attempt  
robbery with violence was committed upon  
AUGUST LAUR, (Clerk to Messrs. Koss &  
) a subject of His Majesty the Emperor of

WARD of \$250 will be paid to any r

persons who shall give such information as lead to the apprehension and conviction of guilty party or parties.

The above Reward will be apportioned at the discretion of the undersigned, in the event of a information being supplied by more than person.

**WIMBOKE,**  
*Consul for the North-German Confederation.*  
1847. H. and C. G. 1847.

FOR SALE.  
CASKS beat PORTLAND CEMENT

Apply to  
**FREDERICK DEGENAER.**  
1541 Hongkong, 8th September, 1871.

NOTICE is hereby given, that on and after  
**MONDAY, the 11th instant, and until**  
further notice, the road beyond the gate of the  
Cantonment Cemetery, Wong-nai-cheong, will  
be closed, during repairs to the Bridge. A  
temporary roadway will be opened to the Pub-  
lic through the Race Stand Enclosure.

L. H. COHEN, Secy.

for General's Office,

ongkong, September 7th, 1871. [4d 1538  
**NOTICE OF REMOVAL.**  
 ROSE & Co. have temporarily REMOVED  
 their Business Premises from the Corner  
 of Guttering and Wellington to that of D'Agui-  
 and Wellington Streets, opposite Club  
 members, the Premises formerly occupied by  
 A. DRYER.  
 1532 Hongkong, 7th September, 1871.  
**HUGH PIERCY AUSTIN.**  
 ALL Persons having claims against the  
 above estate are requested to send them  
 on or before the last day of October, 1871, to  
 undersigned.  
 H. PIERCY AUSTIN

Colonial Secretary  
Administ

1816 Hongkong, 11th May, 1871.

FRENCH BARQUE "CECIL ET MARIE."

NOTICE.

NEITHER the undersigned, Captain, or Owners of the above will be responsible any debt that may be contracted by the crew of the said vessel during her absence in port.

A. NEWTON,  
Manager,  
Hongkong and China Gas Co., Ltd.,  
Consignees.

1507. Hongkong, 5th September, 1871.

R. WM. KUFERKE having retired from

possibility in the same ceased on  
December, 1870; that of Mr. A. Gb.

E. E. SALZKORN has this day been admitted partner in our firm.  
**BERRE & Co.**  
 1514 Saigon, 1st September, 1871.  
**A LOS SEÑORES ESPAÑOLES.**  
 dan lecciones en Inglés a precios muy módicos.  
 Address "X. Y. Z." Daily Press Office.  
 1345 Hongkong, 8th August, 1871.

### Notices to Consignees.

FROM BOMBAY AND PENANG.  
E British barque "ANNIE HENDER-  
SON" E. Griffiths, Master, being ar-  
rived in the harbour, is ready to discharge. Consignees  
of Cargo by her are requested to send  
their Bills of Lading for countersignature  
undereigned, and take immediate deli-  
very, to go impeding the discharge of the vessel  
be landed and stored at wharfk and ex-  
posed to the Consignees, without further notice.  
N. MODY & Co.,  
Agents.  
5534 Hongkong, 7th September, 1871.

EN HISTORIAN, FROM CALCUTTA, PENANG, AND SINGAPORE.

SHIPWRECKED or Cargo by the above-named  
 Steamer are hereby notified that their  
 are being discharged, landed and stored,  
 and, in addition, into the Godowns of the under-  
 signed, whence delivery may be obtained.  
 The remaining in store after the 8th inst.,  
 subject to rent.  
 The consignees will please send their Bills of  
 Lading for countersignature to  
**JARDINE, MATHESON & Co.,**  
 10, Raffles Place, Singapore,  
 Point, 4th September, 1871. [7d 1503  
**MEMBERSHIP SEED, FROM HAMBURG**  
**AND SINGAPORE.**

amers are requested to send in the  
leading to the undersigned for comment

to impeding the discharge of the steamer  
landed and stored at Consignees' risk  
expense.

**SIEMSEN & Co.**











## Business Announcement

**MASHIMAN**—The works of Confucius, containing the original texts with a Translation, Vol. I, first publ., 1806, pp. 738, bound, Sevenpence, 1809.

**MATSUMOTO**—Dictionnaire Japonais à l'usage des Français. La transcription des mots et caractères Japonais.  
1. Les caractères Japonais.  
2. Transcription.  
Traduit du Dictionnaire Japonais—Portugais, par les Missionnaires de la Compagnie de Jésus au Japon, par M. MATSUMOTO, Secrétaire de la Mission Espagnole du même ouvrage, publié par Léon Leclercq, p. 200, Paris, 1828, 12 ed. 6d.

**MAZDAEUS**—A new and enlarged edition of the Letters and Familiar Sentences, literally translated into English with a view to promote commercial intercourse among the brethren in the Language; By the late Rev. Mr. MAZDAEUS. A new and enlarged edition, pp. 224, 18s.

**MOBRISON**—A View of China for Philosophical Enquiries, by JOHN MOBRISON, Esq. London, 1792, 8vo, 6s. Second Edition, Reprinted, 1804.

By the Rev. R. Morrison. 473, Macao, 1817.

**PREMIER.**—Notitia Linguae Sinicae, auctoritate P. Premare, auct. et sumptibus Collegii S. Pauli. 4to. pp. xviii. and 282, second. 1780.

**ROSNEY.**—Grammaire Japonaise, accompagnée de notes sur les différentes écritures Japonaises de détail, et d'un abrégé du style de la langue. Par Léon de Rosney, de l'Académie des japonais à l'Ecole Impériale, etc. 8vo. Paris, 1821.

**ROSNEY.**—Guide de la conversation Japonaise précédé d'une introduction sur la prononciation, par Léon de Rosney. 8vo. pp. 64. 1821.

**ROSNEY.**—Le Dictionnaire Tour-Loumbeotto ou traduit du texte original. 18mo. Paris, 1824.

**ROU-ORHUI.**—Uwe-Teen. So. Yin. Po. Phé. Being a Parallel drawn between the two Intonations of the Chinese Language, as they are pronounced in the Kingdom of Szechuen, by the late Monsieur Montanucci, M.D. Together with the Chinese Sinesic, a new edition, with the Text to the French. 8vo. Paris, 1817.

**SCHUETZ.**—Alphabet Chinois phonétique, ou l'Alphabet des Chinois, par M. Schuetz, auteur, Etude abrégée des peuples. Eyssent (en phizick). 8vo. Nancy, 1860-7. 3 s.

**THE CHINESE MISCELLANY designed for the use of Travellers, Merchants, Manufacturers, Trade, Masters, Customs, and Hotel-keepers of China, Noto. 1 to 4. (8 copies. 1840.)**

ditto, ditto, Paris 1 v. 8 copies, each copy 100 francs.

**WADE.**—Hein Ching-Lu. In three vols. Volume I. 1. Chinese Text of the Category of the Chinese Language. 2. Chinese Text of the Chinese Language. 3. Chinese Text of the Chinese Language.

[illegible][illegible]

N. G. bk.	336	Ed. Schellhaus & Co	
Oril.	357	Master	
Oril.	361	Messinger Maritimes	
Gray.	364	Master	
N. G. bk.	328	Wm. Fustas & Co	
Oril.	314	Fraser & Co	
Oril.	341	Thompson, King & Co	
Oril.	322	J. R. Bawa	
Oril.	347	Stearns and Head	
Sum.	290	Ordn.	
Oril.	377	Dickey, Worthington & Co	New York
Oril.	467	Stearns & Co	
N. G. bk.	408	Ordn.	
Oril.	464	Fraser & Co	
Oril.	461	Stallard, Wise & Co	
Oril.	461	Fordine, Matheson & Co	
Oril.	1029	Fraser & Co	
N. G. bk.	377	Oliver & Co	New York
<b>YOKOHAMA.</b>			
In port on 19th August, 1871.			
Oril.	812	P. C. S. N. Co	
Oril.	693	Edmond, Malcolm & Co	
Oril.	630	Hudson, Malcolm & Co	
Oril.	600	Findlay, Richardson & Co	Hongkong
Oril.	600	Findlay, Richardson & Co	Kobe
Oril.	346	Fordine, Matheson & Co	
Oril.	1390	Edmond, Bell & Co	
Oril.	671	Edmond, Bell & Co	
Oril.	634	Fordine, Matheson & Co	
Oril.	735	Fordine, Matheson & Co	New York
Oril.	704	Fordine, Matheson & Co	
Oril.	704	Fordine, Matheson & Co	
Oril.	397	Schultz, Roes & Co	
Oril.	370	Walsh, Hall & Co	San Francisco
Oril.	370	Walsh, Hall & Co	
Oril.	234	Aspinall, Cornes & Co	New York
Oril.	493	Walsh, Hall & Co	
Oril.	29	Do	
Oril.	1200	Asa. O. Fraser & Co	
Oril.	418	Walsh, Hall & Co	
Oril.	260	Aspinall, Cornes & Co	
Oril.	260	Credit, Loh & Co	
Oril.	260	Japanese Government	
Oril.	593	Schultz Roes & Co	
Oril.	1400	Ang. Heard & Co	
Oril.	70	Captain	
is proprietor, by W. C. BELL, Wyndham-Street, Hongkong.			